

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΝ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΕΛΛΗΝ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΤΡΙΣ ΚΑΘ' ΕΒΔΟΜΑΔΑ

„ODISSOS“

Organe indépendant politique, commercial et littéraire

DES GRECS DE LA BULGARIE

ΙΣΤΥΤΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ Σ. Α. ΔΑΚΤΥΛΙΔΗΣ

ΟΡΟΙ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΩΝ
Ο τίτλος της εφημερίδας μεταβαίνει εις το
χρυσό το Δίκτυον των εκδόσεων 40
Αι επανειλημμέναι αι γελιαι και αι εκτε-
νεις διατριβαι πληθυνονται αναπορόλην.

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ετήσια Λέβα 15 Εξώμητος Λέβα 8
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ετήσια φρ. χρ. 20 Εξώμητος φρ. χρ. 12
ΑΓ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΑΓΑΝΟΝΤΑΙ
ΒΑΡΝΑ—ΕΤΟΣ ΔΙ (ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β')

ΣΥΓΓΡΑΦΕΙΣ

ΚΑΡ

ΣΥΓΓΡΑΦΕΙΣ

Επιδροσαν ήσαν εξ Αθηνών
Η λέξις συγγραφεύς της αυτής κυ-
δυνεύει εν Ελλάδι να τέχη της οί-
ας αι λέξεις πατρι, Μακεδονία, Κρή-
τη, εθνισμός εν τη συνειδήσει των νε-
ωτέρων ήμων· Ελλήνων. Τότο δεού-
χι διότι οι της επιστήμης έρμύται
διαφέρουσι της παρελθούσης δεκαετίας
κατά τε το ποίον και ποσόν, αλλά δι-
ότι ο έργαν ζήλος της συγγραφομανίας
έν οιοδήποτε κλάδω της πνευματικής
δράσεως απέβη· ελκινδύνος από το
παρελθόντος έτους διά του πνευματι-
κού έμβολιασμού των κωμειδωλλών εις
τάς ψυχάς των Αθηναίων. Τους συγ-
γραφείς των κωμειδωλλών αποκαλοῦσιν
οι εκ των ψυχών αποζώντες ήθοιοι
συγγραφείς και οι τοιοῦτοι ηύξησαν
κατά τον αριθμόν επί τοσοῦτον ώστε
έν πλήρει ειλικρινεία εάν δεν έσκοποῦν
να έμπορεύωνται καθ έσπεραν τον τί-
τλον τών και τών πνευματικών των προ-
ϊόν δια προδύμον να ζήσουν εν ζή-
λευτη αφανεία. Περὶ των εν λόγω κω-
μειδωλλωγράφων, ανάγκη να αναφερθῇ
τό εξής πρὸς ασφαλεστεράν αντίληψιν
της συγγραφικής των ιδιότητος. Είναι
έν πρώτοις πολίται, έλληνες, δημοσιο-
γραφήσαντες ως επί το πλείστον επί
χρονικόν τι διάστημα εις τάς στήλας
των κοινωνικών των εφημερίδων, τινές
τοῦτων ήβώθησαν της ιδιότητος του
φωιητοῦ πανεπιστημίου μέχρι του δευ-
τεροετους έτους, έτεροι δε ατυχέστεροι
δεν ήβώθησαν του απολυτηρίου του
γυμνασίου ήνα δε μη πιέζεται ή μεγα-
λοφυής των διάνοια έν τοις στενοίς
τοῦ κρανίου των όριοις επεφάσιον να
γίνωσι συγγραφείς ή μάλλον ως φη-
σιν εξυμνοί λωποδύται προγενεστέρων
συγγραφέων και δη ευρωπαϊών λωπο-
δυτοῦντες μόνον την μουσικήν των ως
πρὸς δε την υπόθεσιν ή πράγματι ελ-
ληνική εύφεια δεν στερείται αντικει-
μένων και τα τοιαῦτα. Και ιδού κα-
τορθοί τις καθ έσπεραν να ενωτισθῇ
διά γλίσχρου αντιτιμήματος σωρόν ο-
λοκληρον γάλλων κωμειδωλλωγράφων
έν ενι και τῷ αὐτῷ έργῳ έν μιᾷ και
μόνῃ νυκτί . . . αντιστάσεως μη οὔ-
σης κατά τον παρομοιάδην στίχον. Απέ-
ναντι δε των τοιοῦτων ευδυνών απολαύ-
σεων ο Σαρδόν, Λεγκούδρι, Δρυμα, Σαζ-
πύρ, και οι νεώτεροι Βερναδάκης, Βασι-
λειάδης είναι αχρόχρημα περιτοί και ο-
χληρικοί ανάληδες χρόνον Παρίσιοι και
Μιλάνα μεταφέρονται εις τα νεώτερα
κωμειδωλλία των νεωτέρων πρωτοτύπων
συγγραφέων μας. Υπό τοιαύτας συνθή-
κας αίσχύνονται και οι επιστήμονες
συγγραφείς να αποκαλώνται τοιοῦτοι ο-

πως μη χαρακτηρισθῶσι ως οι των κω-
μειδωλλών. Η μόνη θεραπεία του ρι-
ζοβολούντος όσημέραι κακού είναι ή
ρετά γνώσις εκλογή της άρας του
έτους όπερ και το μόνον σωτήριο δι-
ότι άλλως έν τη τρεχούσῃ ταύτη έπο-
χή και ή τελευταία του περί βυζαν-
τιού συγγραφῇ του πολλοῦ Καλλιγᾶ
δέ κινδυνεύει να συμπαρασυρῇ τη
εύφειν ρεκλάμα της άστειάς ταύτης
μυρμηκίας των μουσικών συνδετών
και μουσουργών—έν έσχάτων έξεδόθη
έργον άξιον πίσεως εύφημου μνείας
παρά του επιστημονικού κόσμου ή επί
του έμπορικού δικαίου συγγραφῇ του
νεαροῦ επιστήμονος και ύπουργικῶ
νυν γραμματέως τοῦμετα α ν τ η γ α ρ-
δ ι κ κ ης φιλοπονίας καταγινόμενου
κ. Γ. Κοφινᾶ γνωστοῦ συγγραφέως
της Πολιτικής Δικονομίας πλην άτε-
χῶς το κάλλιστον τοῦτο έργον συνέ-
πασε να ἴδῃ το φῶς όποτε έν ταις ο-
δοίς και ταίς εφημερίσι πομποδῶς διέ-
λαλεῖτο ή πρώτη παύσις του «Πρα-
σίνου Φορστανίου» και επί του «Επί του
Καταστράματος» εύφυνών κωμειδωλλί-
ων και συγγραφέων πλην δεινῶν λω-
ποδυτῶν όθνης μουσικής και σκηνι-
κής καθόλου διασκευῆς.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

Μετά την επλθούσαν ύπουργικήν με-
ταβολήν ο χρηματιστικός κόσμος εξε-
τάσας τα οικονομικά της Βουλγαρίας
μετά μίζονος προσοχής και έμβριθείας
δεν έφρεν αἰτιά εις τῶσαν εύάρεστον
θέσιν.
Ενφ δε όλος ο κόσμος ήτο πεπει-
σμένος ότι από τοῦ 1879 μέχρι 1893
ύπήρχε μέγα πλεόνασμα έν τῇ προϋ-
πολογισμῷ ανερχόμενον ακριβῶς εις
78,369,422 φράγκων, ἴδιον ήτοι αἱ πε-
ριεργίαι, έκτακτοι πιστώσεις, αἱ ανερ-
χόμεναι εις 110 εκατομμύρια μεταμορ-
φῶσαι το πλεόνασμα εις καθαρόν και
άπλυν έλλειμμα εκ 30 εκατομμυρίων.
Οὔτω ο κ. Τρικοῦλης δεν θα δύναται
να υπερηφανηθῇ ότι κατέχει μόνος
τό μυστήριο της χαλκείσεως πλάστων
προϋπολογισμῶν. Πράγματι ο κ. Τρι-
κούλης και ο κ. Σταμπούλωρ δαιμα-
σίως συνήντησαν επί πλείονων ζητη-
μάτων, ἴδιως δε επί των εξής να μι-
σκέπτονται περί οικονομικών δυναμέ-
ων να εξασθενήσῃ την θέσιν των,
να προσρυγῶσι μάλιστα επί μάλλον
και μάλλον εις ὅλα μέσα όπως συγ-
καρτώνται, κατόπιν να χαλκείωσι πλα-
στούς προϋπολογισμούς. Μόνον διά την
χρήσιν 1894 ή προηγουμένη κυβέρνη-
σις της Βουλγαρίας προσποιείται ότι σκέ-
πεται περί οικονομικών πρὸ του αὐθά-
νοντος ποσού της ύπηρεσίας του δημο-
σίου χρέους, ὅπερ ποσόν ανερχεται εις

17,036,651, αλλά παρά την εκ 4 εκά-
τομμυρίων ελάττωσιν δαπανῶν τινων του
προϋπολογισμοῦ έλλειμμα 10 εκατομ-
μυρίων προμηνύεται διά την τρέχουσάν
χρήσιν ήτοι ὅλικόν έλλειμμα πραγμα-
τικόν, ανεμρισητόν εκ 40 εκατομ-
μυρίων.
Η οικονομική αὐτή κατάστασις ή α-
ποκρυπτόμενη μέχρι τοῦδε ὁλότητος κ.
Σταμπούλωρ και αποκαλυφθεῖσα ραγι-
νότατα οὐχι ὑπό του νέου ὅπου γείου,
εις ο ήβώθησαν να αποδώσῃ την κη-
λοφορίαν ανησυχητικῶν φημάτων, αλλά
δι έπιστημον εκθέσεως ήν ο προηγ-
ούμενος των οικονομικών απηθύνε
κατά Δεκέμβριον 1893 πρὸς τον κ.
Σταμπούλωρ και ήτις ανερένε την α-
φῆσιν του κ. Σταμπούλωρ όπως δημοσιεύσῃ.
Αλλά ή δημοσίευσίς του ὑπομνήματος
τοῦτου καταδεικνύει ποία εἴνε ή κλη-
ρονομία της κυβερνήσεως του κ. Σταμ-
πούλωρ ήν ή νέα κυβερνήσις έδέχθη.
Μερικοί φρονούσιν ότι αἱ ὑπό της δη-
μοσιεσεως ταύτης προκληθεῖσαι ανη-
συχίαι εἴνε ὅπως αἰώσιμοι. Αλλά του-
το εὐκόλως δύναται να λεχθῇ και αἱ
ανησυχίαι περί της σημερινῆς κατάστά-
σεως των οικονομικών της ήγεμονίας
δικαιολογῶνται ὑπό του γεγονότος ὅτι
διά τα ἄλλα κράτη, πρὸ πάντων δια
την Ελλάδα, παρόμοιαι ανησυχίαι ε-
φαίνοντο πρὸ δεκαετίας, ὡσαύτως ὅπως
αἰώσιμοι, τοῦδ' ὅπερ οὐδῶλως ἀφῆλ-
σε την Ελλάδα.
Όπως και αν έχῃ το πράγμα, το νέ-
ον ὕπουργίον τήρσκεται ἐνάπον της
μερίμνης ἀφ' ενός να αὐξήσῃ τά τακτι-
κά εἰσῶδα αἰτινα ανερχόντα εις 80 ε-
κατομμύρια περίπου ἀπέναντι ἐξόδων
80 εκατομ. μεταξὺ άλλων διά της αὐ-
ξήσεως των εισαγωγικῶν τελῶν από
8 1/2 % εις 15 %, ἀφ' ἑτέρων δε να
ἀνακομψῇ τον προϋπολογισμὸν διά
της ἐκατάσεως των ὑπερῶκτων ἐξό-
δων εις τα ὅποια ήρέσκετο τὸ πρῶτον
ὑπουργίον. Ως πρὸς τάς δαπάνας, το
διά τῶν στρατῶν ἀναγκασμένων πρὸς
ὅπερ ανερχεται εις 22 περίπου εκατομ-
μύρια, εἴνε ὑπερῶκτον τοῦτο ἡδύνατο
ἀνευ βλάβης να ελαττωθῇ κατά τινα
εκατομμύρια τοσοῦτον μάλλον ὡς ή
νάπιον της ἀφρονίας των σιτηρῶν ε-
φέτος ή εξαγωγή, ήτις επροέδεσε κα-
τά τα τελευταία ταῦτα ἔτη, να ὀπισθο-
δρομήσῃ, μάλιστα δε ὀπισθοδρομήσῃ.
Ταῦτα πάντα δεν θα ἐπιτρέψωσιν εις
την χάραν να παραύχῃ τα 80 εκατομ-
μύρια εἰσῶων εἰσῶων και οὐδαμῶς
ἐνθαρρύνουσι το βουλγαρικόν ὕπουρ-
γεῖον να ἀκολουθῇ την ὑπό των
προκατόχων αὐτοῦ χαραχθεῖσαν ὁδόν
των δανείων.
Τὸ νέον ὕπουργίον ὀρεῖται κατά
μεζονα λόγον να ἐπιστήσῃ την προ-
σοχήν αὐτοῦ ἐπὶ της ελαττώσεως των
δαπανῶν ὄντος δεδομένου ὅτι ή κατα-
σκευὴ των σιδηροδρομικῶν γραμμῶν

είνε εις βάρος του δημοσίου ταμείου
και ότι αἱ εἰσπράξεις αὐτοῦ γὰρ εἰς ε-
παρκῶσαν εἰς κάλυψιν των ἐξόδων ἐκ-
μεταλλεύσεως οὐδεκ ἐν εἰς τῶν
εἰσῶων ὡς ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΩΣ.
ΚΑΙΝΕΑΙΝ ΚΑΙ ΑΙΤΙΟΝ
ΤΙ ΛΕΓΟΥΝ ΟΙ ΕΥΡΩΠΑΙΟΙ
Εἶναι ἤδη ἀρέθαιον, ὡς αἱ πρὸς
συμβιβασμὸν διπραγματιεύσεως ἐκιν-
ήσαν τέλεον, καθῶσαν τὸν πρῶτον
μιάστα, ἐπὶ τῇ γράμῃ, ὅτι, δέν ἐν-
νοοῦσι κατ' οὐδέναν λόγον να ἀσχ-
λῶσι τάς τελευταίας πράξεις του
κ. Τρικοῦλη, αἰτινες κατὰ τὴν Πα-
λιγγεσίαν εἴνε αἱ ἐξῆς εἰς το
(1ον) ἅμα τῇ ἐπαγγελίᾳ του συμ-
βιβασμοῦ 32 τοις ἑκατόν τόκως κατὰ
τά τρία πρώτα ἔτη, ἡ αποκλειστικὴς
τόκος, οὐχι χρεωτοῦρον, 2ον) κατὰ
το τέταρτον ἔτος, ή ἡλλὰς ὑπερχε-
ροῦ, 3ον) αὐξήσῃ τὸ ἐκ τοῦ τοῦ
εκατόν, εις 36 τοις ἑκατόν, 4ον) πόν
τά μὲν 30 τοις 9ον) θά ἐδίδοντο, εις
τόκον τῶν δανείων, τῷ ἀπὸ τῆς
3 τοις 9ον) εἰς χρεωτοῦρον, 5ον) ἀπὸ
του πέμπτου ἔτους και ἐξῆς ή το
ποσόν της ἐν γένει πληρωμῆς θά
αὐξήσῃ ἀνα μίαν μονάδα. Καί, ὅτο
μέ 1) 5 τοις μονάδος αὐτῆς, θά δια-
τίθεται, εις τόκον των δανείων, τῷ
δε, ἑτέρω 4) 5 εἰς αὐξήσῃ των χρε-
ωτοῦρων, ἑτέρω 3) 5 εἰς χρεωτοῦρον, 6ον)
χρεῖς, 7ον) οἱ χρεωτοῦροι, φάσσαν να
λαμβάνουσι τόκον 3) 2 εἰς των, 8ον)
Μονοπωλείων, και 2) 1) 2 τοις 9ον) ε-
πὶ των παγίων. Καθ' ὅλον το διά-
στημα τοῦτο πᾶσα οικονομία τῶν
παραχρημέων εκ της ἀποσβέσεως
των δανείων θά δίδεται εις αὐξή-
σιν του τόκου μέχρις ἐννοεῖται του
ὀρισθέντος ἀνωτάτου ὅρου των 3 0) 0
και των Μονοπωλείων και 2 1) 2 τοις
9ον) εἰς των παγίων. 4ον) Απὸ του
σημείου τούτου, εἰς ὅσον το εἰς κυ-
λοφορίαν ὡνυμαστικὸν κεφάλαιον του
ἐξωτερικοῦ θάναίον, ἐλαττωθῇ δι ἀ-
ποσβέσεως κατὰ (60) δηλ. ἀπὸ 557
ἐκατ. εις 223 εκατομμύρια πᾶσα
οικονομία παραχρημέων εκ των τό-
κων του ἀποσβενομένου χρέους κα-
θῶς και τὸ 1) 5, το ὅποιν ἐδίδετο
ετησίως εις αὐξήσῃ του τόκου ἀ-
νιλόγως θά δίδεται ἐκὼς τῆς
τῇ ἀποσβέσεως. Η δὲ ἀποσβέσις του
ἐξωτερικοῦ δανείου ὀρίζεται κατὰ
νόμιστον ὅρον δι ἐξαμηνιαίων κλη-
ρώσεων εις τὰ 75) 00 ὡνυμαστικὸν
κεφάλαιον, καί δι ἀγορᾶς τιτλων
εις τὰς τρεχούσας τινάς έν ταις χρή-
ματιστηρίαις, ὡσάκις ή τιμή αὐτῆ
εἴνε κατωτέρα των 75) 00. Όταν δὲ
τὸ ἐξωτερικόν χρέος ἐλαττωθῇ εις
τὰ 223 ἐκατ. τότε ή αὐξήσις του
τόκου 2 1) 2 τοις 9ον) ἐπὶ των πα-

γίων και 3)00 επί των άλλων δα-
νείων επαναλαμβάνεται εκ νέου μό-
νον επί του εν κυκλοφορία αναγκα-
στικού κεφαλαίου. Η δέ ετήσια αμ-
οιβή του τόκου σταματά άμα φθά-
ση το άρτιον των άρχικών τόκων ή-
τοι 4)00 των παγίων και 5)00 των
άλλων.

Διά του μηχανισμού τούτου υπο-
λογίζεται ότι το ύλον εξωτερικών
χρέος απασβένγεται εντός 56 ετών.
Την βάσιν αυτήν είχαν αποδεχθή
οί αντιπρόσωποι των όμολογησάντων
και ο Πρωθυπουργός. Αλλά αϊρνης
το γερμανικόν και άγγλικόν κομη-
τάτον τηλεγραφήσαν ότι απορρίπ-
τουν καθ' ολοκληρίαν τούτο όρρυ-
της ανωτέρω συμβάσεως, και δια-
τάττουν αυτους να εγκαταλείψω-
σιν άμέσως τας Αθήνας, εάν ή Ελ-
ληνική Κυβέρνησις δεν αποδεχθή
την αρχήν της διανομής των πλε-
ονασμάτων των υπεργύων, προσό-
δων δηλ. μονοπωλείων χαρτοσήμου
και καπνού, αιτινες ζητούνται ως
γνωστών να δοθώσιν εις έγγύησιν
και ασφάλειαν του δημ. χρέους.

Οί γάλλοι και ιδία οί γερμανοί
κάτοχοι ελληνικών χρεωγράφων κυ-
ριολεκτικώς ελύσσαζαν κατά της
Ελλάδος, ουδεμίαν δέ περίστασιν πα-
ραλείπουν όπως εκχύσωσι την χυ-
λιν των και προκαλέσωσι κατ' αυ-
της σταυροφορίαν. Την χρήσιν δέ
καταναγκαστικών μέτρων εν συναυ-
λία διά των εφημερίδων προτρέπω-
σι. Χάριν περιεργείας καταχωρίσ-
μεν τηλεγράφημα σταλέν εκ Βερο-
λίνου εις τόν Πρωτοδον Λόυδ, έχον
ως εξής. «Η κοινή γερμανοαγγλο-
γαλλική ένέργεια κατά της Ελλά-
δος θ' αποτύχη, ως προδιέπεται,
ένεκα της άρνήσεως της Αγγλίας.
Τούναντίον υπάρχει ή πιθανότης ό-
τι ή Γερμανία θά συμφωνήσῃ με-
τά της Γαλλίας προς δραστηρίαν
περιτρούρησιν των συμφερόντων των
πιστωτών. Η άποστολή όμως θω-
ρηκτών ήν προέτεινεν ή Εφημερίς
του Φόξ δυσκόλως θά εξετελειέτο...»
Εξ άλλου δέ τηλεγραφήματος εκ
Βερολίνου προς τόν Νέον Ελευθε-
ρον Τύπον μαρτυρούμεν, ότι άπασαι
σχεδόν αι γερμανικαί εφημερίδες
ζητούνσιν επιμόνως διπλωματικήν έ-
πέμβασιν κατά της Ελλάδος υπέρ
των γερμανών πιστωτών, ποιούσι δέ
μνείαν και περί της άρνήσεως της
Αγγλίας προς κοινόν διάδημα ως
και περί των επί τούτοις επιθέσεων
του γερμανικού τύπου κατά των
άγγλων.

Σ. Ο. «Φωνάζει ο κλέπτης να
φωτισθή ο οικιακός...»

Εάν αληθεύη ή κυκλοφορούσα
αυτή φήμη, αναμφισβήτως ή ενεστώ-
σα κυβέρνησις της Βουλγαρίας ά-
πεφάσισε φανερά, να θέσῃ τέρμα
εις την έκρυθμην κατάσταση εις
ήν εφύσκονται τα κοινοτικά ήμῶν
σχολεία από της επιτήδεως του
δρακοντείου εκείνου και εκληρού
εκπαιδευτικού νόμου, τόν όποιον αν
καλούμεν τε εφημερίδα ή προκάτοχος
κυβέρνησις, εν τούτοις έθεωρούμεν
ως ξίφος Δαμοκλέους απειλούν ή-
μας καθ' έκαστην.

Αν όμως ή φήμη αυτή σκεπτιμα-
ς έρριβή εις τό μέτρον προς έξυτη-
ρέτησιν ιδιοτελών σκέπων, τότε δό-
βαια οί διαδίδοντες αυτήν κύριοι
παιζουσιν εν οδ πικρῶς βεβηλῶν
τες και τά ιερώτερα.

Προσεχέτε έκτενέστερον!

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

ΦΟΡΟΣ ΕΠΙΤΗΔΕΥΜΑΤΟΣ

Η σύνταξις της σοφιακής εφημερί-
δος „Σφοδοδά" προσεκληθή από του οί-
κονομικού εφόρου όπως πληρώσῃ 900
λέβα ως φόρον επιτηδεύματος (πατέν-
τας) αλλά διαμαρτύρεται ή εν λόγω
σύνταξις κατά του μέτρου του γρη-
φείου των φόρων λέγουσα ότι επί οί-
κταστίαν ουδείς πορυσάσθῃ όπως απαι-
τήσῃ τίποτε, αν και οικονομικός έφορος
έκτοτε είνε ο αυτός.

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΕΙΑΣ

Κατά τους κυβερνητικούς κύκλους
και τας κυβερν. εφημερίδας ο πρωθυ-
πουργός και ο κ. Ιερώφ γίνονται παν-
ταχού δικτοί μετ' ένδουσιασμού.

ΝΕΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

Οδόντα άντι όδόντος και εφημερίδα
άντι εφημερίδος! Αυτή είνε ή αρχή ήν
άκολουθοῦσι τά δύο μελάλα πολιτικά
κόμματα εν Βουλγαρία: ιδία επιστάσι
την προσοχήν αυτών προς έκδοσιν έ-
φημερίδων εις τό τελευταίον φύλλον
άνηγγέλλομεν την εν Πύργῳ έκδοσιν
νέας εφημερίδος, όργάνου του φιλε-
λευτέρου κόμματος, ήδη δέ ελάζομεν
νέαν εφημερίδα κυβερνητικήν έκδο-
μένην επίσης εν Πύργῳ. — Η νέα
αυτή εφημερίς καλεΐται «Νομιότης»
(Ζακόνοςτ) τη εύχόμεθα να όρθοτομή
τόν λόγον της αληθείας και της νομι-
μότητος.

Η ΠΡΚΑΤΑ ΤΟΥ ΚΟΤΕΛ

Ένεκεν της επικρατούσης πανταχού
ξηρασίας επί όλοκλήρου μήνα, τό
πῦρ άστραπηδόν μετεδόθη εις τας ζυ-
λινας και πικνάς έκτισμένας οικίας
του Κότελ και εν μια στιγμή περιεκυ-
κλώθη από φλόγας, αι όποιαί διεκρί-
νοντο και απ' αυτής της Σελύμνου ά-
πεχούσης του Κότελ όκτάκωρον. Αμα
τη αναγγελία του όλιθερού δυστυχή-
ματος άπεστάλη εκ Τυρνόβου και Σε-
λήμνου άπόσπασμα στρατού κομίζον
τας πρώτας βοηθείας, άντλίας άρτον
και ζυλείαν διά παραπήγματα.

Οί κάτοικοι διεσκορπίσθησαν ανά-
τας πεδιάδας και τά περίξ.

ΑΛΛΗ ΔΙΑΤΑΓΗ

Οί κ. κ. Σταμπολόφ και Πεκκόφ δι-
ετύχθησαν άρμόδιως γράφοντες ή όπο-
γράφοντες να προς τας διαφόρους άρ-
χάς έγγραφά των να μη μεταχειρί-
ζονται έρυθράν μελάνην.

ΑΧΑΡΙΣΤΙΑ

Η «Πλόδιδ» κατ' επιστολήν βουλ-
γίων πινύν σπουδαστών εν Γενεύη
αναγράφουσα την δικαίαν χαράν και
τόν ένδουσιασμόν αυτών επί τη άπο-
κτήσει ενός βουλγ. άεροπλοίου τό ό-
ποιον διασχίζει την μαύρην θάλασσαν
επιλέγει τείνε καιρός να απαλλαγώ-
μεν από τας διαφόρους έταιρίας, ως
είνε του Κουρτζή, αι όποιαι χαρακτη-
ρίζονται διά την παραδειγματικήν των ά-
καθαρσίαν και... άγριότητα. — Ας
μας επιτρέψῃ ή συνάδελφος, καθώς
και οί άντεπσέλλοντες αυτή κύριοι
φοιτητα να τοίς συλλυπηθώμεν διά την
ούχι άδρόφρονά γλώσσαν μετ' ής εκ-
φράζονται περί των άεροπλοϊκών έται-
ριών και ιδία του Κουρτζή, αι όποιαί
διετήρουν τοίς βουλγ. λιμένας εις συγ-
κοινωνίαν προς άλλήλους και προς τόν
λοιπόν κόσμον εις ή επιτυμένους άν-
θρώπους τόση τίφλωσις και άχαριότητα
είνε πράγματι σπάνια άμύζουσαι μό-
νον εις τας πρωτογενείς τάξεις.

ΤΑ ΕΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

Κατά τινα στατιστικήν οί βούλγαροι
έχουσι σήμεραν εν Μακεδονία, εν γυ-
μνάσιον και μίαν παιδαγωγικήν scho-
λήν εν Θεσσαλονίκη, 11 προγυμνάσια
ών 4 εκ τεσσάρων τάξεων εν Οχριδι,
Σκοπείσις, Σέρραις, και Μοναστηρίῳ,
και 7 εκ 3 τάξεων εν Περλεπέ, Γεβ-
γκελή, Αρβόρη, Βελισσοίς, Βοδενόις,
Νευροκοπίῳ και Ιστιπ. Προς τοίς ιδρύ-
μασι τούτοις υπάρχουν και πλείστα
προκαταρκτικά σχολεία. Πάντα τά scho-
λεία ταῦτα εξαρτῶνται εκ της Εξαρχί-
ας, ήτις διορίζει τοὺς καθηγητάς και
διευθυντάς και συγχρόνως όρζει τά
προγράμματα των μαθημάτων και χο-
ρηγεί τά υλικά μέσα της λειτουργίας
αυτών. Εν ταίς επαρχίαις, εν αἷς υ-
πάρχουσι βούλγαροι μητροπολίται, ήτοι
εν Οχριδι, Βελισσοίς, Σκοπείσις και
Νευροκοπίῳ, δικαιοῦνται οἱ τοί να έ-
δρῶσιν σχολεία. Εν ταίς λοιπαῖς έ-
παρχίαις τό δικαίωμα τοῦτο άνήκει εις
τοὺς θρησκευτικούς άρχηγούς των κοι-
νοτήτων. Διά πᾶσαν ύπόθεσιν αναφερο-
μένην εις τά σχολεία, αι τοπικαί άρ-
χαι όφείλουσι να απευθύνωνται εις τοὺς
μητροπολίτας και τοὺς κατά τόπους
θρησκευτικούς άρχηγούς.

ΑΠΑΙΣΙΑ ΠΤΡΙΝΗ ΤΑΙΝΙΑ

Χές ή από Ρουσσουκίου εις Βάρ-
ναν άμαξοστοιχία από του σταθμοῦ Κα-
σπετούν μέχρι Σεϊταντζίκ διήλθεν εν
μέσῳ διπλῆς εκατέρωθεν πυρκαϊάς εκ-
ραγείσης εις τοὺς άγρούς. Τό πῦρ έ-
ξακολούθει όλονέν να προχωρή δίκην
μακρᾶς πυρίνης ταινίας άπαισίας κομ-
τιζούσης. Απελπισία δικαίκατελαβετοὺς
χωρικούς οἱ τινες άπεπειράντο ν' άφαρ-
πάσωσι από τό παμφάγον στοιχείον τά
υπολειπόμενα των σπαρτών αλλά
και εκεί κατέφθανεν τό πῦρ και οὕτω
ή άπελπισία αυτών έκορυφώτο τό δέ
διάστημα έπληρώτο άπαισιών φωνών.

* *

ΤΑ ΣΗΑΡΤΑ

Αυτόπαι διεβεβαίωσαν ήμᾶς ότι τά
σπαρτά ικανών έκτάσεων εν τη Ν. Βουλ-

γαρία σπουδαίως εδλάθησαν ένεκεν
τήσ μακροχρονίου άνομθρίας.

ΤΟ ΜΗΛΟΝ ΤΗΣ ΕΡΙΔΟΣ

Γνωρίζουσιν οί αναγνώσται ήμῶν ό-
τι εκδίδεται εν Βουλγαρία εφημερίς, ή
«Φωνή της Μακεδονίας» ήτις σκοπόν
ύψηλόν έχει την υπαράσπισιν των εν
Μακεδονία βουλγ. συμφερόντων. ή ε-
φημερίς αυτή έχουσα συμφέρων την με-
γαλοποίησιν των εν Μακεδονία εν τῷ
τελευταίῳ αὐτῆς φύλλῳ προτείνει άπως ά-
ποσταλῇ πόμνημα εις τας υπαγραψάσας
την βερολινεϊον συνθήκην δυνάμεις διά
των άναπροσώπων αυτῆς περί της κα-
ταστάσεως των εν Μακεδονία βουλγ. ά-
ρᾶν άπόνιπτόμενη δέ τας χεῖρας ως
πορρίπτει πᾶσαν την εφθύνην των ά-
ποτελεσμάτων της μελετωμένης δια-
μαρτυρήσεως εις την αδράνειαν των
διπλωματών της Εύρώπης, ήν δεικνύ-
ουσι προς έφαρμογήν των αποφάσεων
της βερολινεϊον συνθήκης ή ιστορία
θέλει κρίνει αἰσθητός τοῖς Εύρωπαῖς
αὐστηράς.

Περαιτέρω δέ μεμψιμοιρεῖ και κατά
της βουλγ. κυβερνήσεως μη λα-
βοῦσης σύντονα μέτρα προς υπεράσπι-
σιν των εν εν Μακεδονία βουλ. συμ-
φερόντων. «Ο θάνατος, λέγει, αι μυ-
ριάδες των κυνδόνων ως υποχωρήσῃ
και ως περιφρονήθῃσι πρό του βωμοῦ
της πατρίδος!»
Μπράβο της!

ΟΙ ΕΡΑΝΟΙ

Ένεκα της φοβεράς καταστροφῆς του
Κότελ εν τῷ υπουργίῳ των έξωτερι-
κῶν έγινετο έκτακτος συνεδρίασις καθ
ήν τό υπουργικόν Συμβούλιον άπεφά-
σισεν όπως άπεσταλῇ άνάλογον πο-
σόν εις Κότελ προς άνακούφισιν των
θιμάτων.

Η Α. Β. Υ. ο ήγεμῶν Φερδινάνδος
πληροφορηθείς την γινομένην καταστρο-
φήν άπέστειλεν υπέρ των θυμάτων 5
χιλιάδας λέβων.

ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΣΟΦΙΑΣ

Γενομένης κατ' αυτᾶς εν Σοφία της
γενομένης μουσικής ψηφοφορίας με-
ταξύ των μελών του δημότικου σύμ-
βουλίου εξέλεγη δήμαρχος μέν ή κ.
Γρόζεφ, βοηθός δέ οί κ. κ. Ν. Μάνωφ,
Νοζιάρωφ και Γορβάνωφ.

ΕΙΝΕ ΑΞΙΕΪΑΙΝΟΣ

Μετά την Φιλιπούπολιν ο πρωθυ-
πουργός κ. Στοϊλωφ έπεσκέψατο τό Τ.
Παζαρτζίκιον όπου επίσης γενόμενος
δεκτός μετ' ένθουσιασμού έδέξατο και
επιτροπήν της έλλην. κοινότητος είπόν
ότι ουδεμίαν ποιείται διάκρισιν μεταξύ
Ελλήνων και Βουλγάρων του τόπου,
διότι πάντες έχουσι τά αυτά δικαιώμα-
τα, και εξάρας την δύναμιν των έλλην.
γραμμάτων αυτών είσι, διαδεδομένα καθ
όλον τόν πεπολιτισμένον κόσμον. Ερω-
τήσας δέ περί της καταστάσεως των
έλληνικών σχολείων, εξέφρασε λύπην,
διότι ή προκάτοχος κυβέρνησις κατήρ-
γισε τό προσφερόμενον υπέρ των scho-
λείων τούτων έπίδομα, και έπεσχέθη
την θεραπείαν τούτου, διότι, είπεν, έ-
πιθυμεί όπως ακμάζωσι τά σχολεία.

ΒΑΡΝΑΤΚΑ

ΑΠΕΘΑΝΕΝ

Απέθανε και εκηδεύθη ο μονο-
γενής υἱός του κ. Π. Φορτούνα με-
τά δεκαπενθήμερον όξείαν νόσον

Εν Βάρνη τη 23 Ιουλίου 1894

Η ΕΠΙΚΥΡΩΣΙΣ

ΤΩΝ

ΕΦΟΡΙΑΚΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ

Από των ημερών μετ' επιτάσε-
ως διεδόθη ανά την πόλιν φήμη,
καθ' ήν δήθεν έπεκυρώθησαν αι έ-
φοριακαί έκλογαί των διαφόρων θρη-
σκευτικών Κοινοτήτων Βάρνης αι διε-
ξαχθεΐσαι κατ' έντολήν του δημαρ-
χείου την 3ην φθινόγους μηνός Ιου-
λίου και δη ότι ή επικύρωσις άπε-
στάλη τηλεγραφικώς.

ματαιωθείσης πασης προσπάθειας της επιστήμης. Μολις πρό επτά μηνών γεννηθείς ο Σοφοκλής ήτο το ινδαλμα της ευτυχίας των γονέων αυτού συνεκκεντρούντο δὲ ἐν τῇ προσώπῳ αὐτοῦ πᾶσαι αἱ ἐλπίδες καὶ τὰ ὄνειρα νεαρᾶς μητρός. Ἀλλ' ὁ ἀπηνής θάνατος προώρως συνέχευε καὶ συνετάραξε τὰς τὰς περὶ τοῦ μέλλοντός ἐλπίδας καὶ τὴν εὐδαιμονίαν, ἀπῆρπασε τὸ μικρὸν τοῦτο ἀγγελουδί ὅπως παραπέμψῃ αὐτὸ εἰς τὸν χορὸν τῶν ἐν οὐρανοῖς ἀγγέλων. — Τῇ πενθούσῃ οἰκογενείᾳ συλλυπούμεθα ἐγκαρδίως, εὐχόμεθα δὲ ὅπως ὁ χρόνος ἐνσταλάξῃ φάρμακον παρηγορίας εἰς τὴν καρδίαν.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τῇ πρωτοβουλίᾳ τοῦ ρέκτορος τῶν Διδασκάλων κ. Πάνκωφ κατηρτίσθη ἐπιτροπὴ πρὸς συλλογὴν ἐράνων ὑπὲρ τῶν θυμάτων τοῦ Κότσελ πιστεύομεν, ὅτι καὶ ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ οἱ φιλόανθρωποι θὰ φραγῶσιν ὑπέρτατοι τῶν περιστάσεων συνεισφέροντες τὸ ἐφ' ἑαυτοῖς πρὸς ἀνακούφισιν τῶν παθόντων.

ΜΗΝΥΣΙΣ

Μετὰ λύπης ἀναγκαζόμεθα νὰ ἀναγράψωμεν τὴν εἰδησιν ὅτι ὁ κ. Γ. Σκαναβῆς ἐπέδωκε διὰ τῆς ἀστυνομίας εἰς τὴν εἰσαγγελίαν μνηστὴν ἐναντίον δύο κυρίων ἐπιτεθέντων κατ' αὐτοῦ ἐκ προμελέτης ἐν ὥρᾳ γοῦτος, μετὰ τὸ μεσονύκτιον. Πρὸς ἐκφράζομεν τὴν λύπην μας διὰ τὸ ἐπισυμβᾶν ἐπισιδίου, διότι ἐκτιθέμεθα εἰς τὰ ὄμμα τῶν συνοίκων εἶναι καιρὸς πλεον νὰ κατευνασθῶσι τὰ πάθη, τὰ ἐπολάμας ἀπετόλμων εἰς βαθμὸν ἀπίστευτον.

ΞΕΝΟΙ

Απὸ τῆς προχθῆς ἡ πόλις μας φιλοξενεῖ μεταξὺ ἄλλων ξένων καὶ τὸν ἐν Ν-Ζαγορᾷ ἀξιώτην ἔμπορον κ. Γ. Θωμᾶ μετὰ τῆς νεαρᾶς καὶ εὐπαιδευτοῦ συζύγου τοῦ κ. Ελένης ἀρτίως τῇ δεσφῇ τοῦ ὁμογενεῖς ἐνωθέντας καὶ διερχομένους εἰσὲν τὸν μῆνα τοῦ μέλλουσ.

ΔΙΑΦΟΡΑ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

Τὸ ἐμπόριον τῆς Ἑλλάδος μετὰ τῶν ξένων κρατῶν ἀπὸ 1 Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαΐου 1894, παρουσιάζει αἰξή-

σιν ἐκ 49. 1.478,046 ἐν τῇ εἰσαγωγῇ καὶ ἐκ 99. 9.535,094 ἐν τῇ ἐξαγωγῇ. Ἡ αἰξήσις τῆς ἐξαγωγῆς ἐλαττωμένη εἰς 3 περίπου ἑκατομύρια ἐν ἑξαγωγισθεῖσιν αἱ σταφίδες εἰς τὰς τρεχοῦσας τιμὰς καὶ οὐχὶ κατὰ τὴν διατήρησιν τῆς στατιστικῆς.

ΕΣΟΔΑ

Τὰ ἔσοδα τῆς Ἑλλάδος διὰ τὴν χρῆσιν 1894 ἀπὸ 1 Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαΐου παρουσιάζουσιν, ἐπὶ πλέον διαφορὰν ἐκ 49. 4.593.672,59 ἐν συγκρίσει πρὸς τὴν ἀντιστοιχὸν περιόδον τῆς χρήσεως 1893. Τὴν 30 Ἀπριλίου 1894 ἡ ἐπὶ πλέον διαφορὰ ἦτο 49. 31.193,90. Ἐπὶ πλέον ὅθεν κατὰ τὸν παρελθόντα Μαῖον αἰξήσις λίαν σημαντικὴ, ὀφειλομένη κατὰ μέγα μέρος εἰς τὸ κεφάλαιον „διαφοροὶ εἰσπράξεις τρεχοῦσας καὶ προηγουμένης χρήσεως.

Η ΜΗΤΕΡ ΤΟΥ ΒΟΥΛΑΝΖΕ

Ἡ μήτηρ τοῦ Βουλανζῆ ἀπέθανε πρὸ τινῶν ἡμερῶν, ἀγνοοῦσα ἀκόμη τὸ φοβερὸν τέλος τοῦ τόσον δοξαζόμεντος καὶ τόσον τραγικῶς τερματισθέντος τὸν βίον υἱοῦ τῆς. Ἡ κόρη τῆς μετὰ φιλοστοργίας καὶ ἀνησυχίας ἀγάπης ἐφρόντιζε μήπως ἡ εὐτυχὴς γυνὴ ἀποβῇ μετὰ τὴν βαρεῖαν θλίψιν τῆς ἀπώλειας υἱοῦ προσφιλοῦς. Εὐτυχῶς τὸ φοβερὸν μυστικὸν ἐτησίη καὶ ἡ μήτηρ τοῦ Βουλανζῆ ἀπέθανε μετὰ τὴν γλυκεῖαν ἀνάμνησιν ζώντος υἱοῦ καὶ μετὰ ἐλπίδα μελλούσης αἰλιν δόξης του. Ἐπὶ τῇ γεινόμενῃ τοῦτο τὸ «Φιγαρώ» δημοσιεῖται ἄρθρον ὑπὸ τοῦ ἀνωτέρω τίτλου, πλὴν τῆς χάριτος καὶ ἀγρᾶς ποιήσεως, ἐν κλίμακῳ τέλει τῆς ἀποθανούσης γυναικὸς καὶ τῆς λατρείας τῆς πρὸς τὸν υἱὸν τῆς.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

Βιέννη, 21 Ιουλίου.—Αἱ ἐφημερίδες ἀγγέλλουσιν ὅτι ὁ πρέσβης τῆς Τουρκίας παρεδέχθη τὴν πρότασιν τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ συνδικατοῦ ἀναφορικῶς τῆς διευθετήσεως τοῦ ζητήματος τῶν τουρκικῶν λαχέων. Αὐτὸς δὲ—Ὁ βασιλεὺς τῆς Ρουμανίας ἀφίκετο τὴν 1. 55 μ. μ. γενόμενος δεκτὸς ὑπὸ τοῦ πρέσβους Γκίκα καὶ τοῦ προσωπικοῦ τῆς πρεσβείας. Ἐξυμνήσεν ἐν τῇ μαγίᾳ τοῦ κ. Γκίκα, ἐξηκολούθησε τὸ ταξιδεῖόν του τὴν 8. 20 διὰ Φραγκφούρτην.

Παρίσις.—Ὁ βασιλεὺς τῆς Ἑλ-

λάδος ἀφίκετο τὴν πρωΐαν εἰς Αὐτὸν Μπαίν.

Βιέννη.—Αὐτοκρατορικὴ διαταγὴ ἡ κηδεὶα τοῦ ἀρχιδουκῆ Γουλιέλμου γενήσεται τὴν Πέμπτην μ. μ. ἐν τῇ νύκτι τῶν Καπουλίνων. Ὁ νεκρὸς μεταφερθήσεται αὐτὸν τὸ ἑσπέρας ἐκ Βάδεν εἰς Βιέννην. Στεφάνους κατέθεσαν τὴν Αὐτοκρατορικὴν Εὐλισάβετ, ὁ πρίγκηψ τῆς Βουλγαρίας καὶ ἄλλοι. Αἱ ἐφημερίδες δημοσιεύουσιν ἐνθέρμους νεκρολογίους καὶ συλλυπητήρια τηλεγραφήματα πολλῶν ἡγεμόνων.

Αὐτὸς 22 Ιουλίου.—Ὁ νεκρὸς τοῦ Ἀρχιδουκῆ Γουλιέλμου μετηνήθη ἐκ Βάδεν εἰς Βιέννην διὰ ἰδιαιτέρας ἀμαξοστοιχίας ὑπὸ ἐφύλαξιν τῆς 11-ης τῆς νυκτός. Ὁ νεκρὸς κατέτεθη ἐν τῇ αὐτοκρατορικῇ παρεκκλησίᾳ.

Πετρούπολις.—Ὁ Τσάρεβιτς καὶ ὁ πρίγκηψ Χριστιανὸς τῆς Δανιμαρκίας ἀφίκονται ἐν Πετερχόφ χθὲς τὸ ἑσπέρας.

Λονδίνον.—Τὸ Ρέουτερ πληροφορεῖται ἐκ Σάντῆ ὅτι τὴν 20-ην Ιουλίου οἱ Ἰάπωνες προσεδόθησαν ὑπὸ τῶν Σινῶν παρὰ τὴν Γραχὴν ἀπεκρούσθησαν δὲ μετὰ μεγάλων ζημιῶν ἐναντὶ ἀσχημάτων ἐκμέρους τῶν Σινῶν. Οἱ Ἰάπωνες ἀπέστησαν τὰ στρατεύματά των ἐκ Σακούλ τέλος ἵνα ἐνισχυθῶσι τὸν Ἰαπωνικὸν στρατὸν παρὰ τὴν Γραχὴν.

Λονδίνον.—Ἡ πριγκίπισσα τῆς Οὐαλλίας μετὰ τῶν δύο θυγατέρων τῆς ἀνεχώρησαν εἰς Ρωσίαν διὰ τοῦ Κάλκαϊ ἵνα παραστῇ εἰς τοὺς γάμους τῆς Μ. Δουκίσσης Ξετίας. Αἱ πριγκίπισσαι θὰ ἐπισκεφθῶσιν ἐπίσης καὶ τὴν Κοπεγχάγην.

Αὐτὸς.—Κατὰ πληροφορίας τοῦ Ρέουτερ ἡ Ἰαπωνία ἐκήρυξε διαρρηθὴν τὸν πόλεμον κατὰ τῆς Κίνας, ὅπερ διεκρίνωσεν εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν δυνάμεων. Ἡ ἀγγλικὴ κυβερνήσις ἔλαβε παρευθὺς τὰ κατάλληλα μέτρα πρὸς υπεράσπισιν τῶν ἀγγλικῶν συμφερόντων.

Βιέννη.—Πολυάριθμοι στέφανοι κατέτεθησαν ἐπὶ τοῦ νεκροῦ τοῦ ἀρχιδ. Γουλιέλμου μετὰ τῶν ὁποίων διεκρίνετο ὁ τοῦ βασιλέως τῆς Ρουμανίας.

Αὐτὸς.—Ἡ „Π. Ἀνταπόκρισις“ ἀγγέλλει ὅτι ὁ βασιλεὺς τῆς Ρουμανίας χθὲς ἐν Βιέννῃ ἐδέξατο ἐν τῇ μαγίᾳ τῆς Ρουμανικῆς πρεσβείας τὸν Καλινόκην εἰς μακρὰν ἀκράσιν.

ΡΩΣΣΟΦΙΛΟΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

Ὁ Π. Στάντσεφ ἀπέτεινε πρὸς τοὺς ἐν ὀδησῇ τῆς Ρωσσίας πολιτικοὺς ἐκ Βουλγαρίας πρόσφυγας ἐπιστολὴν δι' ἧς προτρέπει αὐτοὺς νὰ μὴ ἀναγνωρίσωσι τὴν ἐν Βουλγαρίᾳ πολιτικὴν κατάστασιν οὐδὲ νὰ πιστεύωσιν εἰς τὰς διπλωματίας τοῦ Νάτσβετς διότι εἶναι γηραιὰ ἀλώπηξ. Τὸ νέον ὑπουργεῖον εἶναι, λέγει, ὄργανον τῆς Αὐστρίας καὶ τοῦτο ὁπωσδήποτε καὶ ὁ ἡγεμὼν τῶ ἡμέτερον κόμμα Δ. Τσαγκῶφ οὐδέποτε θέλει εἰρηνεύσει μετὰ τοῦ Πρίγκηπος Φερδινάνδου. Ἡ Βουλγαρία δὲν δύναται νὰ διατηρήσῃ ἀνεὺ τῆς φιλίας καὶ ὑποστηρίξεως τῆς Ρωσσίας. Δὲν ἀρκεῖ ἡ πτώσις τοῦ Σταμπόλ-κωφ ἀλλὰ ἀνάγκη καὶ ὁ Κοβοὺργος νὰ φύγῃ ἐκ τῆς Βουλγαρίας μετὰ τῶν συμβούλων του. Πάντοτε ἡμεῖς πρέπει νὰ ἐπιμένωμεν εἰς τὰς ἀρχικὰς ἡμῶν ἰδέας, πλήρης ἐπαγνώρισις τῆς ἐθνικῆς αὐτοδιοικήσεως, συμφώνως τῇ συντάγματι, ἀναγέννησις τῶν φιλικῶν σχέσεων πρὸς τὴν Ρωσίαν καὶ ἐκλογικὴ ὑποστήριξις αὐτῆς νομίμου ἡγεμόνος τοῦ Βουλγαρικοῦ θρόνου Ὁ «Ελευθερος Λόγος» δημοσιεύων διακληρὸν τὴν ἄνω ἐπιστολὴν, λέγει, ὅτι πρέπει ὅλοι αἱ ἐφημερίδες αἱ φωνασκοῦσαι περὶ ἀπονομῆς χάριτος τοῖς πολιτικοῖς ἐγγληματίαις νὰ δημοσιεύωσιν ἡδὴ τὴν γνώμην τὴν περὶ τοῦ ἂν ἦν ἡδὴ δυνατὸν ἡ ἀπονομὴ ἀμνηστίας.

Λωὸν 23 Ιουλίου.—Ὁ Καζέριος (δοξαζόμενος τοῦ Καρνῶ Σ. Σ.) κατεδικάσθη εἰς θάνατον.

Βιέννη.—Ἡ „Π. Ἀνταπόκρισις“ πληροφορεῖται ἐκ Κετίγγης ὅτι ὁ πρίγκηψ διάδοχος Δανιὴλ εἶναι ἀσθενὴς ἐξ ἐλαφροῦς εὐλογίας. Ἡ κατάσταση τοῦ πρίγκηπος βαίνει βελτιουμένη.

Λωὸν.—Τὸ κακούργησεν ἐκάλεσαν ἄς μάρτυρα ἐν τῇ ὑπόθεσιν τοῦ Καζερίου τὸν στρατιώτην ὅστις ἦν μετ' αὐτοῦ ἐν τῇ νοσοκομείῳ καὶ πρὸς ὃν ὁ Καζέριος εἶπεν ὅτι ἐφόνευσεν τὸν Καρνῶ διότι εἶχεν ὀρεσθῇ διὰ κλήρου. Ὁ Καζέριος ὁδωμένην ἔδωκεν ἀκράσιν. Τοῦ μάρτυρος καταθέσαντος ὁ γενικὸς ἐισαγγελεὺς ἀπήγγειλεν ἐκθεσιν περὶ τοῦ ἐγκλήματος μεθ' ἧν ἀνεγνώσθη ἡ μακρὰ δικογραφία καὶ τέλος ἡ εἰς θάνατον καταδίκη τοῦ Καζερίου, φωνήσαντος μετὰ τὴν ἀνάγνωσιν: Ζήτω ἡ ἀνατροπὴ! Θάρος συντροφεῖ! Ζήτω ἡ ἀναρχία!

(104) ΕΠΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (104)

GEORGE HARTWIG.

ΤΟ

ΑΡΧΟΝΤΟΚΟΡΙΤΣΟΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Γ Μ ΟΥΣΑΙΟΥ

Ἐπίσης θὰ ἔχητε καὶ ἄλλας μερικὰς ἀνακουφίσεις, θὰ πράζωμεν πᾶν ὅ,τι εἶναι δυνατόν ὑπὲρ βελτιώσεως τῆς θέσεώς σας. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον θὰ εἰσθε εὐχαριστημένοι. Δὲν ὁμιλῶ πρὸς

τοὺς θερμοκεφάλους νέους, ἀλλ' ἀποτεινόμεναι πρὸς τοὺς φρονίμους οἰκογενειάρχας, ἀπὸ τῶν ὁποίων ν' ἀποτρέψῃ τὰ ἐπαπειλούμενα ἐκ τῆς στάσεως κακᾶς.

Ὁ Γάρνιγ ἐτόνισε τὰς τελευταίας του ταύτας λέξεις. Σαρκαστικὸς γέλως ἐκ τῶν πρώτων σειρῶν τῶν ἐργατῶν ὑπῆλθεν ἡ ἀπάντησις εἰς τοὺς λόγους του. Ἐκ τοῦ πλήθους τῶν ἐργατῶν προέβη εἰς πρὸς αὐτὸν κοὶ ἐφώνησε: „Θέλωμεν ὀφισμένους ὑποσχέσεις. Αὐτὰ τὰ ὅποια μᾶς λέγετε εἶναι ἀέρας κοπανισμένος! Νὰ παύσουν τὰ ψεύματα πλέον.“

„Συλλογίσου ὅτι ἔχεις ὅκτω παιδιά, ἄνθρωπε τοῦ θεοῦ!“ ἀνερῶνησεν ὁ Γάρνιγ λαμβάνων ἀπὸ τῶν ὤμων καὶ προτρέπτικῶς λέγων: „Μὴ παρασύρεσαι! καὶ σεις ὅλοι οἱ ἄλλοι ἀναλάβετε τὴν ἐργασίαν δας πάλιν καὶ πᾶν ὅτι συνέβη

τάρα θὰ λησμονηθῇ: Ἡ ὑπόσχεσίς μου ἐν τούτοις μένει πάντοτε ἐπὶ ὁμοιοῦς καὶ θὰ τὴν ἐκπληρώσω μεθ' ὅσα καὶ ἂν συνέβησαν.“ Ῥόλλερ, ἀνάγνωσε τὰ ὀνόματα τῶν ἐργατῶν, οἱ ὅποιοι θὰ καταβῶν εἰς τὸ ἀνθρακωρυχεῖον!“

Ὀλίγον δεῖν ἡ σοβαρὰ αὐτῇ προτροπῇ ἐπετέγγανε τοῦ παθονμένου παρὰ τὰς πλείους τῶν ἐργατῶν, ὅτε αὐρῆς ὁ Βαλέριος Καρίσιος, τὴν στιγμήν ἐκείνην ἐμμανισθεὶς, ἠκούσθη λέγων μεγαλοφώνως πρὸς τινὰ κατώτερον ἰσχυρὸν.

„Νὰ κλείσῃτε ἀμέσως τὸ καπνέλιον. Ἀπὸ αὐτοῦ τὸ βραμμερὸν καταγέγων προέρχεται ὅλα αὐτὰ αἱ ἐξυπνάδες τῶν ἀνοήτων.“

Ἐφ' ὧς ὡς ἤκουσε τὴν φωνὴν ταύτην ὁ Δομίνικος Σκοῦλας, ἐξέβαλε βραγχνῶδη κραυγὴν μανίας, ἥτις τοῦτο αὐτὸ

ἠλέκτρισε πάντας τοὺς περὶ αὐτόν. Τοῦτο ὑπῆρξε τὸ σύνθημα τῆς ἐφόδου. Καὶ ὁ ἄγων ἤρξατο.

„Ἀς τελειώσωμεν μὲ ὦραν ἐνωρίτερα μὲ αὐτοὺς τοὺς παλινανθρώπους!“ ἠκούσθη λέγουσα ἡ ὀξεῖα φωνὴ τοῦ Βαλερίου ἀκόμη μίαν φοράν διὰ μέσου τοῦ θορύβου ἐκείνου καὶ τοῦ διαπληκτισμοῦ „ὅποιος δὲν ἀποσυρθῇ ἀμέσως ἀπ' ἐδῶ.“

Ὁ Γάρνιγ ἔλαβε σιθαρῶς τὸν βραχίονα τοῦ Βαλερίου καὶ τῷ εἶπε: „Ἀφήσατέ με! Θὰ δοκιμάσω ἀκόμη τὸ τελευταῖον μέσον!“

Ἐβάδισε δὲ μὴ λαμβάνων ὑπ' ὄψιν τὸν προσωπικὸν κίνδυνον, εἰς ὃν ἐξετίθετο πρὸς τὸν μανιώδη ὄχλον συνανερμύχῃ μετ' αὐτῶν συνωστίζομενος.

(Ἀκολουθεῖ)

ΜΑΚΑΡΟΝΟΠΟΙΕΙΟΝ

ΑΔΕΛΦΩΝ ΑΜΗΡΑ

ΕΝ ΠΥΡΓΩ

ΤΟ ΜΟΝΟΝ ΒΡΑΒΕΥΘΕΝ
ΕΝ ΤΗ
ΕΚΘΕΣΕΙ ΦΙΛΗΠΠΟΥΠΟΛΕΩΣ

ΠΟΙΟΤΗΤΗ ΑΡΙΣΤΗ
ΕΥΘΥΝΙΑ

ΜΑΚΑΡΟΝΙΑ, ΦΙΔΕΔΕΣ, ΚΡΙΘΑΡΑΚΙΑ, ΣΠΑΓΕΤΑ
ΚΟΥΣΚΟΥΣΙΑ, ΠΟΥΦΚΑΔΕΣ Κ.Τ.Λ.

Τὸ μακαρονόποιον τοῦτο ἀρίστα καταρτίσεν διὰ τῶν τελειο-
τήτων μηχανημάτων παράγει ὑπὲρ τὰ 20 διάφορα εἶδη ζυμαρικών
ἐφαρμύλλων τῶν εὐρωπαϊκῶν καὶ ἀνωτέρων παντὸς συναγνώσεως.
Ἀναδέχεται ὑποστείλῃ παραγγελίας εἰς οἰκονομικὸν μέρος τοῦ
κράτους ἔστω καὶ μικρᾶς ποσότητος πρὸς τὸ παρόν, πρὸς πίστιν
τῶν καταναλωτῶν περὶ τῆς ἀρίστης κατασκευῆς αὐτῶν.

Οἱ βουλομένοι ἀποταθῆναι: Πρὸς τοὺς Κυρίους

100—8

ΑΔΕΛΦΟΥ ΑΜΗΡΑ

ΕΙΣ ΠΥΡΓΟΝ

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, Ιουλίου 23 1894.

Ἐπικαταλλαγή (agio)	ἀγορά εἰς χρυσόν	πώλησις εἰς χρυσόν	Συναλλάγμα εἰς χρυσόν
Γκρόλντς, ἀργ. με χρυσόν 2.60	λ.δα	λ.δα	λ.δα
Δγορά	3.40	ε.κ.	ε.κ.
Ρωσσίας χαρτ. ρούβλια	100	277	50
φράγκ. χρ. σά	100	105	—
Αυστρίας χαρτ. φιν.	100	203	4
φράγκ. χρυσά	100	100	35
Γερμανίας μάρκ.	100	124	60
φρ. χρυσά	100	100	65
Γαλλίας	—	—	—
Βελγίου	—	—	—
Ιταλίας φράγκα χρυσά	100	100	60
Ελβετ.	—	—	—
Αγγλίας λίρα-στερλ.	1	25	34
φράγ. χρυσά	100	100	70
Τουρκίας λίρα τουρκ.	1	22	92
φράγ. χρυσά	100	100	35
Σερβίας	—	100	30
Ρουμανίας φράγκα χρυσά	100	100	80
Τραπεζὶ Αγγλίας, Γαλλίας Γερμανίας	—	—	—
Βελγίου καὶ Ελβετίας	—	—	—
Εἰκοσάφρακτον ἐν Βιέννῃ fl.	—	—	—

Ὁ ἐλάχιστος ὅρος διὰ τὰς ἀνω ἐπικρατείας εἶναι 1 λέβον

Ποσὶς ἀποστέλλεται εἰς τὸ εὐρωπαϊκὸν τῆς Ἑγγυητικῆς 1/100. Ἐλάχιστος ὅρος 0.25 ἐκ

ΠΑΡΑΦΥΛΙΣ ΟΔΗΣΣΟΥ

ΕΝΑΣ-ΣΥΡΤΟΣ-ΧΟΡΟΣ

ΑΤΜΟΠΛΟΙΟΤ

Ἀποφασιστικῶς, πρὸς τὸν Μαΐου τοῦ ἐ-
τῆς 1894, εἶχον ἀποχωρισθῇ τῆς τε-
λεσιουργίας μου κατοικίας τοῦ ξενοδο-
χείου Ν. Ν. ἐν Π. ἀποφ. προηγου-
μένως ὁ ἰδιοκτήτης αὐτοῦ κύριος Πε-
τρίδης, ἀκόμη μίαν φοράν τυχόν
ἐπὶ τῇ καλῇ διασκεδᾶσιν εἰς τὴν
Κ. 3. 6. ἤρρις φοιτητὴν. ἔφερον δὲ μα-
ζὺ μου μόνον ἓνα ἐλαφρὸν σάκκον
ταξιδίου, καὶ μίαν βακτηρίαν, καὶ δι-
ηγήθη, πρὸς τὴν γνωστὴν ὁδὸν τὴν
ἀγνοῶσαν πρὸς τὴν προκείμεαν, προ-
μηθεύθη, ἐκ τοῦ πρακτορείου ἐν εἰσι-
τήριον παρὰ τοῦ στρυφνοῦ ὑπαλλήλου
καὶ ἀνελθὼν τὸ ἀτμόπλοιον, ὑπερ ἔφε-

ρε τὸ ὄνομα «Πρῶτος» καὶ περὶ τῆς ση-
μαντικότητος τοῦ ὁποίου ἐν σχέσει πρὸς
τὰ σημερινὰ ἀδελφὰ αὐτοῦ ἀτμό-
πλοια δένεται τις νὰ εἴπῃ, ὅτι ὁ Βολ-
ταῖρος συνήθιζε νὰ λέγῃ περὶ τοῦ ἱπ-
πέτου τοῦ Αδάμ: «Μαλιστα, ὀνομάζε-
ται Αδάμ, ἀλλὰ δὲν εἶνε ὁ πρῶτος τῶν
ἀνθρώπων.»

Τοιοιουτρόπως καὶ τὸ ἀτμόπλοιον
τοῦτο, μολοντὶ ἐκαλεῖτο «πρῶτος» δὲν
ἦτο ἐν τούτοις καὶ τὸ πρῶτον ἢ ἐν ἐκ-
τῶν πρῶτων ὡς πρὸς τὸ μέγεθος, τὴν
ναυπήγησιν, τὴν λαμπράν τέχνην κτλ.
κτλ. κτλ. ἐν παραβλήθῃ πρὸς τὰ λοι-
πὰ ἐπὶ τῶν ὁδῶν τῆς γῆς ταύτης πλε-
όντα ἀτμόπλοια. Ἀλλ' ἐν τούτοις ἦτο
ἐν καλόν, ἀσφαλές, με ὥριον διακο-
σμον ἀτμόπλοιον, τόσῳ καλόν, ὥσῳ
δύναται τις ν' ἀπαιτήσῃ παρὰ τῆς ἀ-
τμόπλοιας ἐταιρίας Κ. Πρὸς δὲ τούτοις
τὸ ἀτμόπλοιον τοῦτο ὡς καὶ τὰ ἀδελ-
φὰ αὐτοῦ τὰ χρησιμεύοντα εἰς τὴν συγ-
κοινωνίαν τοῦ αὐτοῦ δρομολογίου ἐ-
χοισι ἀκόμη ἐν ἰδιαίτερον προτέρημα

ΤΥΠΟΓΡΑΦΟΣ Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ

Ο Λ Γ Α

ΠΟΤΟΝ ΥΓΙΕΙΝΟΝ ΚΑΙ ΣΤΟΜΑΧΙΚΟΝ

ΕΦΕΥΡΕΘΕΝ ΕΝ ΣΜΥΡΝΗ

ΥΠΟ ΤΟΥ Κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ Ν. ΝΙΚΟΛΑΪΔΟΥ

Τὸ ὑγιεινὸν καὶ στομαχικὸν τοῦ-
το ποτὸν τὸ πρῶτον ἐν Σμύρνῃ
κ. ΓΕΩΡΓ. Ν. ΝΙΚΟΛΑΪΔΟΥ ἐ-
φευρέθη, οὐχὶ μόνον πρὸς τὰ ὀ-
μ' εἰς αὐτοῦ εὐρωπαϊκὰ ποτὰ ἀ-
μιλλᾶται, ἀλλὰ δυνάμεθα μετὰ
πεποίθησιν νὰ εἴπωμεν, ὅτι κα-
τατάσσεται ἐν οἷῳ πρῶτῃ μοίρᾳ
μεταξὺ πάντων. Δι' οὗ καὶ ἡ Α. Μ.
ἡ Βασίλισσα τῶν Ἑλλήνων, ἰδι-
αζόντως ἐκτίμησεν τὴν ἀξίαν
τοῦ ποτοῦ τούτου, ἠδὲ καὶ νὰ
παράσῃ αὐτὸ ΚΑΤΑ ΤΟΥΣ ΓΑ-
ΜΟΥΣ ΤΗΣ Α. Υ. ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ.
καὶ νὰ ἐκφράσῃ τὴν εὐερέτην διὰ
τοῦ κλειδοῦχοι τῶν ἀνακτορῶν
κ. Μεσσαλά τὴν ὑψηλὴν Αὐτῆς
εὐαρέσκεσιν.

Ἡ ΟΛΓΑ εἶναι τὸ μόνον πο-
τόν, ὅπερ συνεστήσαν καὶ συν-
στάσι μετὰ προηγουμένων δοκι-
μῶν οἱ ἐγκριτότεροι τῶν ἰατρῶν
Κωνσταντινουπόλεως καὶ Σμύρ-
νης τὸ συντελεστικότερον εἰς τὰς
στομαχικὰς παθήσεις καὶ τὴν ὑ-
γίαν ἐν γένει.

Τασοῦτάκοντα καὶ ἑτῶν δια-
πρῶν ἐπιστημόνων ἐγγράφοι ἐ-
πιδοκίμασαι, ἐπιβεβαιῶσι τὸν θρι-
αμβὸν τοῦ ποτοῦ τούτου. Ἐκά-
στην δὲ φιάλην συνοδεύει φυλ-
λάδιον, περιγράφον τὴν ἰδιότητα
τοῦ ποτοῦ ὡς καὶ τὸν τρόπον τῆς
χρήσεως. Παρὰ τοῖς ἐν Πύργῳ
ἀντιπροσώποις εὐρίσκονται τὰ
ἀντίγραφα τῶν πιστοποιητικῶν
τῶν ἰατρῶν.

Ἐκτὸς τῆς ὑψηλῆς ἐκτίμησεως
ἣν τὸ ἱατρικὸν σῶμα ἐπεδείξατο
πρὸς τὴν ἐπιτηδὴν αὐτὴν σκευ-
ασίαν τοῦ κ. ΓΕΩΡΓ. Ν. ΝΙΚΟ-
ΛΑΪΔΟΥ, τὴν αἰτῆσιν τῆς Α. Ε.
τοῦ Μαυρογένους παρὰ ἰδιαιτέ-
ρου ἱατροῦ τῆς Α. Α. Μ. τοῦ
Σουλτάνου, τὸ ποτόν τοῦτο ὑπε-
βλήθη εἰς χημικὴν ἀνάλυσιν πα-
ρὰ τοῦ πρῶτου χημικοῦ τῶν Ἀ-
νακτορῶν κ. Ζάννη, ἐκ τῆς ἐκ-

θέσεως τοῦ ὁποίου γίνεται δῆλον,
ὅτι ἡ ΟΛΓΑ κατασκευάζεται ἐκ
φυτικῶν ἀποκλειστικῶς ὑποστάν-
των, ἀποστειλῶν, ὑγιεινῶν καὶ
ἰδίᾳ τῷ στομάχῳ, καὶ ὑπερβαρύν-
σας τὰς ἐπισταρμένας ἐρεθνας, οὐ-
δεμίαν ἐπιβλαβὴν οὐσίαν εὐρεθῇ ἐν
αὐτῇ.

Τὸ ποτόν ΟΛΓΑ ὡς τονικὸν
τοῦ στομάχου συνιστάται παρὰ
τῶν ἰατρῶν ὡς μέγα προφυλακτικὸν
κατὰ τῶν χολερικών ἐπι-
δημιῶν.

Συνιστᾶμεν ὅθεν μετὰ θάρ-
ρους τὸ ποτόν τοῦτο εἰς τὸ εὐερέ-
τες δημόσιον τῆς Βουλγαρίας
ἰδίᾳ δὲ εἰς τὰς οἰκογενείας ψυχ-
ἀπαράτητον ὑγιεινῆς ἐφοδίου, ἀ-
φοῦ μάλιστα ἡ εὐτελής τιμὴ ἐ-
καστῆς φιάλης καθιστᾷ αὐτὸ πρῶ-
τον εἰς πάντας.

Εὐρίσκεται εἰς πάντα τὰ κεν-
τρικὰ καφενία, παντοπωλεῖα καὶ
ζυθοπωλεῖα, ἐν τε ἐνταῦθα, Ἡέρ-
γῳ καὶ ταῖς ἐπαρχίαις.

ΔΟΚΙΜΑΣΑΤΕ

Ἰδοὺ τὰ ὀνόματα τῶν ἐν Κηφ-
λαίᾳ ἰατρῶν, οἱ ὅτι ἐπὶ τῇ
Γ. Αὐγανιάδης, Α. Βαφιάδης,
δης, Α. Αχιλλεὺς, Δημητριάδης,
Δ. Εὐθυμίου, Α. Καμπουρί-
δης, Κλεοῦ, Χ. Κοκκολάτος,
Lozhiades, Α. Mortmann, I. Μπα-
λῆς, Γ. I. Μολοχάδης,
Κ. Σ. Μακρή, Α. Ν. Μαρσού-
κης, Ν. Ναρλῆς, Α. Περ-
δικάρης, Τηλ. Παπαδημητρίου,
Σ. Παπαδόπουλος, Κ. Στε-
φάνης, Σ. Τριαντάφυλλος,
Παναγ. Χατζηχρήστου, Α. Χρη-
στίδης, Μ. Χαλιδάς.

Πρὸς δὲ 32 πιστοποιητικὰ δια-
πρῶν ἰατρῶν Σμύρνης.

ΔΟΚΙΜΑΣΑΤΕ

Μόνον ἀντιπροσώποι ἐν Βουλγαρίᾳ:

ΠΑΓΩΝΗΣ καὶ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ

ΕΝ ΠΥΡΓΩ (Βουλγαρίας)

νώνια τῶν παραλίων πόλεων γίνεται
μόνον διὰ τῶν ἀτμοπλοίων τούτων, τὰ
ὅποια εἶνε πάντοτε καταφόρτα ἐπιβα-
τῶν, ζώων, ζωοτροφῶν, ταχυδρομικῶν
σάκκων καὶ δεμάτων προσωρινῶν δι-
ὰ τοὺς διαφόρους λιμένας τῆς γραμ-
μῆς ἐκείνης. I. B. A. H. E. H. O. S. A. S.

Εὐρίσκεται λοιπὸν τις, ὡς ἐλέχθη, ἐ-
πὶ τῶν ἀτμοπλοίων τούτων συνήθως ἐ-
να πληθυσμὸν ἐπιβατῶν διάφορον καὶ
ποικίλον, εἰς βαθμὸν ἀνώτερον ἢ ὁ-
ποῖον δύναται τις νὰ φαντασθῇ τὸν ἐ-
πὶ τῆς κιβωτοῦ τοῦ Νῦε. Ὅσον δ' ἀ-
φορᾷ τὰ ἐνὸργανα ὄντα εὐρίσκει τις
ἐκεῖ τὰ πάντα, ἀρχόμενος ἀπὸ (συγ-
γνώμην διὰ τὴν ἐκφρασιν) τῆς ἐπιτηδει-
στάτου λογικῆς ζώου καὶ καταλήγον
εἰς τὸ χυδαῖοτατον τετράποδον, τὰ ὅποια
ὑπείκοντα εἰς τὸν νόμον τοῦ ἀναποφύ-
κτου φέρονται συνήθως ὥσον ἀφορᾷ τὸ
κάθισμα τῶν, τὴν στάσιν τῶν, τὸ βά-
δισμα τῶν καὶ τὸ πύσιμὸν τῶν ἀλφει-
θέρως.

(Ακολουθεῖ)

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΟΥ